

по ограничению применения инструментов насилия, от самых смертельных форм, таких как оружие массового уничтожения, до более обычных, включая стрелковое оружие. В последнем случае моя страна поддерживает инициативу по разработке и принятию международного юридического документа, предусматривающего конкретные меры по сдерживанию незаконной торговли таким оружием.

Сохранение нашей природной среды является источником беспокойства и предметом для размышления. Парагвай, подобно многим развивающимся странам, придает самое приоритетное значение своей национальной политике сохранения целостности и разнообразия нашего общего наследия, переданного нам предками. Не только потому, что от этого зависит наше нынешнее и будущее богатство, но также потому, что мы в полной мере осознаем нашу серьезную ответственность перед всем человечеством, поскольку мы являемся хранителями ресурсов, которые нужны для самого его выживания.

Парагвай подтверждает свою решимость продолжать соблюдать и осуществлять на практике принципы, определенные в Повестке дня на XXI век. В этой связи мы придаем приоритетное значение участию государств-сторон в правовых рамках, разработанных в течение этапа осуществления Повестки дня. С чувством большой гордости я сообщаю, что Парагвай является полноправным участником самых важных международных соглашений по окружающей среде.

В этой области важно отметить необходимость осознания серьезной проблемы отсутствия устойчивого использования водных ресурсов. Необходимо интенсифицировать научное сотрудничество и исследования для сокращения последствий экологических бедствий, как природных, так и антропогенных.

Мы считаем, что равноправная и справедливая торговая система имеет крайне важное значение для нашего развития. В этой связи мы отвергаем любое намерение увековечить протекционистские меры в развитых странах, в частности субсидии для сельскохозяйственного производства и экспорта, а также применение технических положений в качестве торговых барьеров на пути произведенных

товаров. Мы заявляем о нашем праве на свободный доступ на мировые рынки тех товаров, по производству которых мы являемся конкурентоспособными.

В этой связи в момент, когда мы подчеркиваем значение подтверждения нашей приверженности Организации, я считаю уместным отметить крайне важную роль, которую международные правовые рамки играют в достижении наших общих задач. В этой связи правительство Парагвая уделяет особое внимание предложению Генерального секретаря ко всем государствам-членам воспользоваться этой возможностью, чтобы укрепить нашу поддержку международных правовых рамок путем подписания, ратификации или присоединения к договорам, которые находятся у него на хранении, непосредственно связанным с духом и целями Устава Организации Объединенных Наций.

В этой связи я рад объявить, что от имени правительства Республики Парагвай я подписал следующие международные документы: Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка — об участии детей в вооруженных конфликтах и о продаже детей, детской проституции и детской порнографии; Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Я хотел бы также отметить, что Римский статут Международного уголовного суда, который Парагвай подписал в числе первых, находится в процессе ратификации парламентом.

Я заключаю, что я хочу подтвердить убежденность моей страны, твердую веру в Организацию Объединенных Наций, которая как никогда необходима для решения крупных задач мира и развития, которые, несмотря на значительный прогресс, остаются безотлагательной необходимостью для большей части человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Следующий оратор — глава делегации Корейской Народно-Демократической Республики Его Превосходительство г-н Ли Хён Чхоль.

Г-н Ли Хён Чхоль (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-корейски; английский текст представлен делегацией*): От имени делегации Корейской Народно-

Народно-Демократической Республики я хотел бы прежде всего поздравить г-на Харри Холькери с его избранием в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии. Я полагаю, что нынешняя сессия увенчается успехом под его руководством. Я воздаю должное его предшественнику г-ну Тео-Бен Гуирабу, который внес огромный вклад в успешное завершение пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы также выразить нашу большую признательность за усилия Генерального секретаря Кофи Аннана по укреплению роли Организации Объединенных Наций.

Центральная роль Организации Объединенных Наций в новом веке должна состоять в том, чтобы установить такие международные отношения и порядок, чтобы новый век был независимым, мирным и процветающим. Ни она страна не может защитить свой национальный суверенитет или достичь социального и экономического развития, когда ее национальный суверенитет нарушается. Это урок для человечества на пороге XXI века.

В соответствии с общими чаяниями народов мира XXI век будет веком независимости, мира и развития. Подлинный мир и процветания на нашей планете могут быть достигнуты только тогда, когда будет соблюдаться суверенитет всех стран.

Мы рассматриваем независимость как нашу жизнь и душу. Идея независимости проходит красной нитью через всю внутреннюю и внешнюю политику правительства Корейской Народно-Демократической Республики. Это блестящее воплощение независимой политики великого лидера генерала Ким Чен Ира. Существующая реальность на Корейском полуострове четко подтверждает справедливость независимой политики, последовательно осуществляемой правительством Корейской Народно-Демократической Республики.

Без независимости немисливо даже представить, чтобы наша страна могла преодолеть многочисленные трудности и продвинуться на пути создания могущественного государства, убедительно идущего по пути, избранному его народом.

Независимая внешняя политика правительства Корейской Народно-Демократической Республики вносит ощутимый вклад в дело мира и стабильности в Северо-Восточной Азии. Можно

сказать, что именно благодаря нашей твердой приверженности независимости наша страна может эффективно играть роль буферной зоны на перекрестке различных геополитических интересов ряда стран. Мы гордимся независимой внешней политикой нашего правительства, которое вносит свой вклад в поддержание баланса сил и предотвращение войны в Северо-Восточной Азии.

Независимая политика правительства Корейской Народно-Демократической Республики также позволяет вносить полноценный жизнеспособный вклад в продвижение дела мира и воссоединения на Корейском полуострове. Генеральная Ассамблея на своей двадцать восьмой сессии в 1973 году единодушно приветствовала три принципа независимости мирного воссоединения и великого национального единства, которые были согласованы северной и южной частью Корейского полуострова. Эти три принципа национального воссоединения являются великой программой воссоединения, которую выдвинул президент Ким Ир Сен великий вождь нашего народа, и представляют собой самый важный компонент насчитывающей три пункта хартии национального воссоединения, разработанной уважаемым генералом Ким Чен Иром.

На исторической пхеньянской встрече, которая проходила в июне этого года, лидеры Севера и Юга подтвердили три принципа воссоединения нации и на этой основе было обнародовано совместное заявление о независимом урегулировании вопроса о воссоединении посредством согласованных усилий нашей нации. Встреча на высшем уровне и принятая по ее итогам совместная декларация представляют собой историческую веху, знаменуя поворотный момент в деле независимого воссоединения нашей нации.

На фоне растущего стремления к национальной независимости и воссоединению продолжаются переговоры на уровне министров Севера и Юга в интересах примирения и сотрудничества и осуществляется воссоединение разделенных семей. Обычными становятся обмены визитами между Севером и Югом, среди прочего, благодаря установлению прямого воздушного сообщения между Пхеньяном и Сеулом, и в процессе реализации находится проект налаживания железнодорожного сообщения между Севером и Югом Кореи.

Это блестящее подтверждение нашей независимой политики и результат искренней любви к нации и огромного стремления к воссоединению. Мы сами несем ответственность за решение вопроса о воссоединении Кореи. Как отмечается в Совместном заявлении Севера и Юга, процесс воссоединения должен осуществляться в условиях независимости и основываться на совместных усилиях корейцев Севера и Юга. Цель воссоединения будет достигнута лишь в том случае, если обе стороны займут реалистическую позицию и примут практические меры для создания единого государства, воспользовавшись предложенными Севером и Югом наиболее действенными элементами федерации и конфедерации.

Не вызывает сомнений тот факт, что независимое воссоединение нашей нации приведет к установлению прочного мира на Корейском полуострове, и мы считаем, что, в свою очередь, это будет содействовать миру и безопасности в Азии и во всем мире.

Поворотный момент в истории Корейского полуострова является благоприятным событием, имеющим международную значимость. Мы считаем, что нынешняя тенденция в направлении улучшения отношений между Севером и Югом и процесса воссоединения представляет собой процесс, который также следует расценивать с точки зрения мира и безопасности в Северо-Восточной Азии. Если этот процесс будет и далее набирать силу, то заинтересованные страны должны оказывать поддержку этому процессу, а не подрывать его.

Соединенные Штаты раздувают несуществующую «ракетную угрозу» в целях обоснования разработки своих систем нестратегической противоракетной обороны и национальной системы противоракетной обороны. Тем не менее в результате этого весь мир начал проявлять озабоченность в связи с этой «угрозой».

Наша ракетная программа носит мирный характер по своей направленности и целям. Все страны наделены равным суверенным правом, пользующимся признанием в Организации Объединенных Наций, на то, чтобы проводить деятельность по исследованию космического пространства. Поэтому совершенно несправедливо Соединенным Штатам поднимать шум только из-за

наших ракет, в то время как многие другие страны осуществляют запуск своих собственных космических ракет. Если будет устранена враждебность и установятся отношения доверия между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, то будут найдены и пути для того, чтобы устранить обеспокоенность обеих сторон.

Недавний инцидент, приведший к тому, что председатель президиума нашего верховного народного собрания не смог прибыть на Ассамблею тысячелетия, в целом является проявлением продолжающейся политики враждебности со стороны Соединенных Штатов к Корейской Народно-Демократической Республике, которые также навешивают на нас ярлык «страны, выступающей спонсором терроризма». В этой связи мы принимаем к сведению тот факт, что Соединенные Штаты признали свою ответственность за этот инцидент и предоставили заверения в том, что такие случаи больше не повторятся. Мы также отмечаем недавно заявленную Соединенными Штатами позицию в отношении того, что она не имеет больше оснований для продолжения своих враждебных отношений с нашей страной. Если эта позиция претворится в жизнь, то мы будем готовы положительным образом ответить на нее в любое время.

Другим фактором, который бросает тень на позитивный ход развития событий на Корейском полуострове является сомнительное будущее Японии. Серьезным вопросом мира и безопасности в Азии, особенно на соседнем с нею Корейском полуострове, является дилемма, связанная с тем, будет ли Япония возрождать свой милитаристский дух или же станет миролюбивой страной. Неизменная уклончивость Японии в ответ на то, чтобы урегулировать связанные с ее прошлым в нашей стране проблемы, является главным фактором, который вызывает серьезные сомнения в отношении ее будущего направления развития. Кроме того, такое подозрение усиливается, когда мы видим, что Япония пытается найти предлог оправдания своей программы перевооружения, относя нашу страну к категории своего «врага».

В том случае, если Япония пойдет по пути милитаризации, очевидно, что у нее возникнет напряженность с другими азиатскими странами, а

это окажет негативное воздействие на улучшение отношений между Севером и Югом. Мы надеемся, что Япония откажется от такого курса. Японии необходимо строить свое будущее на основе искреннего и скорейшего урегулирования проблем прошлого. Сейчас, когда последовательно претворяется в жизнь Совместное заявление Севера и Юга, в Северо-Восточной Азии установятся новые, стабильные международные отношения как только будет устранена враждебность в отношениях между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами и Корейской Народно-Демократической Республикой и Японией.

На фоне этого обнадеживающего прогресса, Организации Объединенных Наций также необходимо принять практические меры для роспуска «Командования Организации Объединенных Наций», которая является наследием «холодной войны», и тем самым внести достойный вклад в этот процесс.

Для установления справедливых международных отношений и мироустройства, которые будут адекватным образом отражать реалии нового столетия, важно добиться успеха в преодолении вызовов Уставу Организации Объединенных Наций. Наиболее серьезным вызовом для международных отношений в настоящее время является появление концепции «гуманитарной интервенции».

В основе Организации Объединенных Наций лежит концепция суверенного равенства. В Уставе закреплены принципы уважения суверенитета и невмешательства во внутренние дела в качестве устоев международных отношений.

Это важнейшие принципы, основанные на реальности, в которой в мире сосуществуют большие и малые страны. Все страны стремятся к независимости и отстаивают свой национальный суверенитет. Посягательство крупных держав на суверенитет малых страны в качестве проявления силовой политики является актом произвола, что уже неоднократно подтверждалось историей. «Гуманитарная интервенция» — это опасная концепция, которая может придать благородный оттенок таким явлениям, как произвол, и лишить Устав его основного духа.

Международные отношения в новом столетии должны служить ликвидации таких форм самоуправства и произвола, как угроза силой или введение санкций против суверенных государств, и полному осуществлению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Международный мир и безопасность необходимо устанавливать на основе укрепления роли Организации Объединенных Наций, а не посредством самоуправства, произвола и вмешательства ведущих держав.

Необходимо укреплять роль Организации Объединенных Наций в области разоружения, особенно, ядерного разоружения. Несмотря на растущее стремление и надежды международного сообщества на достижение целей разоружения после окончания «холодной войны», процесс разоружения зашел в тупик, столкнувшись с новыми вызовами. Новые реалии выдвигают требование, чтобы процесс ядерного разоружения проходил под эгидой Организации Объединенных Наций, и не являлся исключительной прерогативой ядерных держав. Мы считаем, что с учетом должного внимания к требованию значительного большинства государств-членов четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, должна быть проведена как можно скорее.

Другая серьезная задача, которую необходимо эффективно решить Организации Объединенных Наций в международных отношениях, связана с попытками политизации вопроса прав человека. В комплексе с применением силы вопрос прав человека является одним из двух факторов, создающих напряженность в международных отношениях. Он проявляется в реальности, при которой заседания учреждений Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека нередко становятся не местом сотрудничества, а ареной конфронтации. Фактически, случаев грубых нарушений прав человека не больше, чем примеров использования вопроса прав человека в политических целях. Организации Объединенных Наций необходимо играть более решительную роль для полного восстановления справедливости и не соглашаться на применение двойных стандартов при рассмотрении вопроса о правах человека.

XXI век должен стать веком развития. Прочный международный мир и безопасность не

представляются возможными без искоренения нищеты и урегулирования социальных и экономических проблем. Необходимо как можно скорее установить справедливый международный экономический порядок, который способствует устойчивому экономическому развитию в развивающихся странах. В первую очередь необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций продолжила анализ и оценку характера и опасности глобализации, а также ее воздействия на развивающиеся страны и приняла необходимые меры. В этой связи мы считаем, что Декларация и Программа действий, принятые на встрече на высшем уровне стран Юга, которая проходила в апреле этого года на Кубе, может послужить прекрасной основой для достижения этой цели.

Для того чтобы Организация Объединенных Наций сыграла роль, соизмеримую с требованиями нового столетия, необходимо обеспечить ее демократизацию посредством реформы ее структуры. Главной целью реформы Организации Объединенных Наций является обеспечение демократии и неукоснительное соблюдение принципов справедливости и равноправия во всех аспектах ее деятельности.

В настоящее время можно говорить о том, что в Генеральной Ассамблее обеспечена относительная демократизация, но она не обладает достаточной властью. Совет Безопасности, напротив, обладает полномочиями и потенциалом для того, чтобы действовать, однако ему не достает необходимой степени демократии. В частности, в результате сложившейся структуры Совета Безопасности возникает вакуум, который позволяет, чтобы Организация Объединенных Наций использовалась в качестве инструмента гегемонии, поскольку Совет монополизировал власть в области принятия решений по таким исключительно важным проблемам, как меры принуждения, включая применение силы. В XX веке такие случаи происходили неоднократно.

Мы считаем, что повышение авторитета и расширение полномочий Генеральной Ассамблеи является одной из предпосылок обеспечения демократии в деятельности Организации Объединенных Наций. Ассамблея должна быть наделена полномочиями для того, чтобы по крайней мере рассматривать вопросы, касающиеся международного мира и безопасности, и утверждать

важнейшие решения и резолюции Совета Безопасности в этих областях.

В процессе реформы Совета Безопасности приоритетное внимание должно быть уделено вопросу об увеличении мест в категории непостоянных членов, что позволит изменить нынешний дисбаланс в региональном представительстве. Необходимо также изыскать эффективные пути обеспечения строгого соблюдения принципов справедливости и равноправия в деятельности Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что один из путей достижения этой цели является восстановление доверия международного сообщества к Организации Объединенных Наций на основе пересмотра тех вопросов, которые в прошлом неправильно решались Организацией вопреки целям и принципам ее Устава посредством сил произвола и гегемонизма.

Идеи независимости, мира и дружбы лежат в основе внешней политики правительства Корейской Народно-Демократической Республики. Корейская Народно-Демократическая Республика будет сохранять верность этой идее и добросовестно выполнять свои обязательства в качестве государства-члена Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла стать действительно эффективной организацией, которая надлежащим образом отвечает ожиданиям и потребностям нового столетия.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Следующий оратор — министр иностранных дел Республики Польша Его Превосходительство г-н Владислав Бартошевский.

Г-н Бартошевский (Польша) (*говорит по-польски; перевод выступления на английский язык представлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Харри Холкери по случаю его избрания на пост Председателя сессии тысячелетия Генеральной Ассамблеи. Делегация Польши выражает удовлетворение в связи с тем, что выполнение функций Председателя на этой сессии поручено выдающемуся государственному деятелю Финляндии, страны, с которой нас связывают узы дружбы и сотрудничества на основе общих ценностей и чаяний. Председатель может